

HOJA DE INFORMACIÓN DE SALUD PÚBLICA

Enfermedad de Lyme

Departamento de Salud Pública de Massachusetts, 305 South Street, Jamaica Plain, MA 02130

¿Qué es la enfermedad de Lyme?

La enfermedad de Lyme es una enfermedad causada por bacterias que se transmiten a través de garrapatas pequeñísimas infectadas (en Massachusetts, a través de las garrapatas de los ciervos). Tanto las personas como los animales pueden ser infectados con la enfermedad de Lyme.

¿En qué regiones se encuentra la enfermedad de Lyme?

La enfermedad de Lyme se encuentra comúnmente en la costa este de los EEUU, la parte superior de la región central y los valles del lejano Oeste. En Massachusetts, las garrapatas de los ciervos se encuentran por todas partes, pero sobre todo en las áreas costeras, las islas y el valle del Río Connecticut. La temporada en que es más probable que se transmita la enfermedad es entre fines de mayo y principios de otoño, período en que las garrapatas están más activas.

¿Cómo se transmite la enfermedad de Lyme?

Las garrapatas de los ciervos se aferran a las plantas cercanas al nivel del suelo en los lugares con maleza, boscosos o cubiertos de hierba. Las garrapatas, incapaces de saltar o volar, se prenden a los animales y las personas cuando entran en contacto con las plantas. Las garrapatas más jóvenes, llamadas larvas, que son más pequeñas que el punto al final de una oración, recogen las bacterias que causan la enfermedad de Lyme al picar a animales infectados, por ejemplo, a los ratones del campo. Las garrapatas ligeramente mayores, llamadas ninfas, son del tamaño de una semilla de amapola y están en una fase en que es más probable que piquen e infecten a seres humanos. Las garrapatas de ciervo adultas también pueden transmitir la enfermedad, pero no representan un riesgo tan serio como las ninfas porque es menos probable que piquen a seres humanos y porque son más fáciles de ver y quitar.

Las garrapatas viven 2 años y pueden infectar tanto a los animales salvajes y domésticos como a las personas. No todas las garrapatas portan la enfermedad de Lyme, y una picadura de garrapata de ciervo no significa necesariamente que uno vaya a contraer la enfermedad. La garrapata generalmente tiene que estar aferrada durante por lo menos 24 horas para poder transmitir las bacterias. Por lo tanto, si la garrapata se quita rápidamente, se disminuyen considerablemente las probabilidades de infectarse.

¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad de Lyme?

Fase temprana (días a semanas): Por lo general, aunque no siempre, un síntoma temprano de la enfermedad de Lyme es un salpullido en el lugar en que estuvo prendida la garrapata. El salpullido aparece de 3 días a un mes de la picadura. Empieza a menudo como un área roja pequeña que luego se extiende, aclarándose en el centro y haciendo una marca en forma de argolla. Sin embargo, el salpullido no siempre aparece de este modo. En las fases tempranas de la enfermedad de Lyme también son comunes síntomas parecidos a los de la gripe: fiebre, dolor de cabeza, cuello tieso, músculos y coyunturas doloridas, cansancio y ganglios inflamados.

Estos síntomas tempranos a menudo desaparecen solos después de algunas semanas, pero la persona puede seguir infectada. Sin tratamiento médico, a aproximadamente la mitad de las personas infectadas les vuelve a aparecer el salpullido en otras partes del cuerpo y muchos experimentan problemas más serios. El tratamiento temprano con antibióticos despeja el salpullido en cuestión de días y generalmente previene los problemas posteriores.

Fases más avanzadas (meses a años): Tres sistemas importantes de órganos (las coyunturas, el sistema nervioso y el corazón) pueden resultar afectados. Las personas que tienen la enfermedad de Lyme pueden desarrollar los síntomas de la fase avanzada aunque nunca hayan tenido el salpullido en forma de argolla. De las personas con enfermedad de Lyme que no reciben tratamiento aproximadamente un 60% desarrolla artritis en las coyunturas principales, generalmente las rodillas, los codos y las muñecas. La artritis puede pasar de una coyuntura a otra y volverse crónica. De las personas que no reciben tratamiento, entre un 10 y un 20% desarrolla problemas del sistema nervioso. Los problemas más comunes incluyen meningitis (inflamación de las membranas que recubren el cerebro y la médula espinal), debilidad facial

(parálisis de Bell) u otros problemas con los nervios de la cabeza, y debilidad o dolor (o ambos) en las manos, brazos, pies y/o piernas. Estos síntomas pueden durar meses, alternando a menudo entre leves y severos. El latido del corazón también puede verse afectado con la enfermedad de Lyme, con reducción del ritmo cardíaco y desmayos. El efecto en el corazón puede ser temprano o tardío.

¿Cómo se diagnostica la enfermedad de Lyme?

La enfermedad de Lyme puede ser bastante fácil de diagnosticar cuando una persona desarrolla el salpullido típico. Sin el salpullido es mucho más difícil de diagnosticar porque sus otros síntomas se parecen a los de otras enfermedades, como la gripe. Para ayudar a diagnosticar estos casos, los médicos pueden mandar a analizar la sangre del paciente para detectar anticuerpos a las bacterias de la enfermedad de Lyme.

¿Cómo se trata la enfermedad de Lyme?

El tratamiento rápido de los síntomas tempranos con ciertos antibióticos puede prevenir los problemas posteriores más serios. El tratamiento de la enfermedad de Lyme en sus fases más avanzadas no se ha estandarizado.

¿Cómo se puede prevenir la enfermedad de Lyme?

La única manera de contraer la enfermedad de Lyme es a través de una picadura de garrapata infectada de ciervo. La mejor manera de prevenir la enfermedad de Lyme es evitar las áreas en que es probable que haya garrapatas de ciervo. Si usted vive en o visita un área de alto riesgo, debe tomar estas precauciones:

- Use una camisa de manga larga y pantalones largos y meta el pantalón ceñidamente adentro de las medias. (Los colores claros le ayudarán a descubrir las garrapatas en su ropa antes de que lleguen a su piel.) Manténgase en el medio de los senderos.
- Use repelentes de insectos que contengan DEET en su ropa o en su piel expuesta, o repelentes que contengan permetrina en la ropa. **Lea cuidadosamente las etiquetas.** Use productos que no contengan más de un 10 a un 15% de DEET en niños y no más de un 30 a un 35% de DEET en adultos. No use repelentes de insectos en infantes. Lávese bien la piel después de volver de la intemperie a ambientes interiores. Aunque raras, las reacciones serias a los repelentes son posibles.
- Inspeccione todos los días para asegurarse que no haya garrapatas. Los lugares favoritos de las garrapatas son las piernas, la ingle o entrepierna, las axilas, a lo largo de la línea de nacimiento del pelo, y adentro o detrás de las orejas. Las garrapatas son muy pequeñas, así que busque a ver si hay “pecas” nuevas.
- Quite cualquier garrapata de inmediato usando pinzas de cejas de punta fina. La garrapata no debe apretujarse ni torcerse, agárrela cerca de la piel y arránquela directamente hacia arriba tirando con firmeza.
- Sepa los síntomas de la enfermedad de Lyme. Si usted ha estado en algún lugar en que es probable que haya garrapatas entre mayo y principios del otoño, y desarrolla los síntomas de la enfermedad de Lyme, especialmente si le aparece un salpullido, vea a un médico de inmediato.

¿Hay alguna vacuna para la enfermedad de Lyme?

LYMERix™, una vacuna para la enfermedad de Lyme™ aprobada en 1998, fue removida del mercado por el fabricante en febrero de 2002. La compañía declaró que las ventas fueron pobres. No hay ninguna otra vacuna para la enfermedad de Lyme aprobada para su uso con humanos.

¿Dónde se puede conseguir más información?

- Su médico, enfermera o clínica
- Su consejo de salud local (listado en la guía telefónica bajo la sección de gobierno local)
- Departamento de Salud Pública de Massachusetts, División de Epidemiología e Inmunización, (617) 983-6800 o la línea telefónica gratuita 1-888-658-2850, o en su sitio Web: <http://www.mass.gov/dph/>
- Centro de Control del Envenenamiento de Massachusetts (en lo relacionado con reacciones adversas a repelentes de insectos) (617) 232-2120 (Boston) o 1-800-682-9211 (otras áreas de Massachusetts) o 1-888-244-5313 (para personas con dificultades auditivas) (Agosto de 2003) (Spanish-Lyme Disease Public Health Fact Sheet)